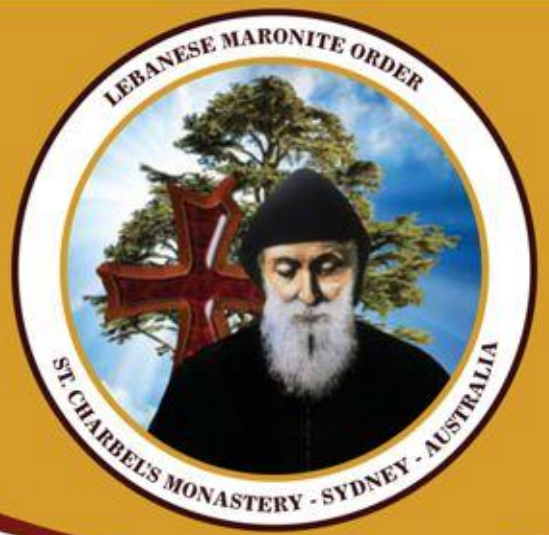


KADISHAT

قاديشات



Weekly Bulletin of St Charbel's Parish ~ Maronite Catholic Church

28th Year—Number 1418 Sunday 29/03/2020

السنة الثامنة والعشرون—العدد 1418 الأحد 29/03/2020

Season of the Great Lent

زمن الصوم الكبير

The Healing of the Blind Man Sunday

أحد شفاء الأعمى

Sunday's Readings: 2 Corinthians 10: 1-7 & Mark 10: 46-52

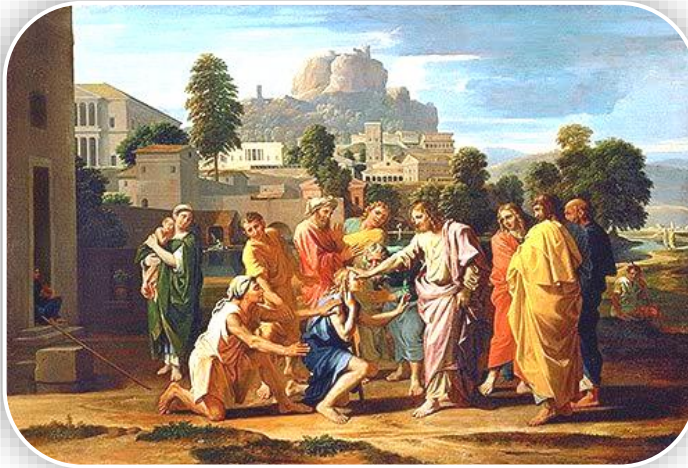
قراءات الأحد: الرسالة: 2 كورنثس 10: 1-7 & الإنجيل: مرقس 10: 46-52

**Many sternly ordered him to be quiet,
but he cried out even more loudly,
'Son of David, have mercy on me!'**

أنتهره أناس كثيرون ليسكت، إلا أنه كان يزداد صراخا:

"يا ابن داود أرحمني!"

"They came to Jericho. As he and his disciples and a large crowd were leaving Jericho, Bartimaeus son of Timaeus, a blind beggar, was sitting by the roadside. When he heard that it was Jesus of Nazareth, he began to shout out and say, 'Jesus, Son of David, have mercy on me!' Many sternly ordered him to be quiet, but he cried out even more loudly, 'Son of David, have mercy on me!' Jesus stood still and said, 'Call him here.' And they called the blind man, saying to him, 'Take heart; get up, he is calling you.' So throwing off his cloak, he sprang up and came to Jesus. Then Jesus said to him, 'What do you want me to do for you?' The blind man said to him, 'My teacher, let me see again.' Jesus said to him, 'Go; your faith has made you well.' Immediately he regained his sight and followed him on the way." Mark 10: 46-52



"وَوَصَلُوا إِلَى أَرِيحَا. وَيَبْنَمَا يَسُوعُ خَارِجٌ مِنْ أَرِيحَا، هُوَ وَتَلَامِيذُهُ وَجَمْعٌ غَفِيرٌ، كَانَ بَرْتِيمَا، أَيْ ابْنُ طِيمَا، وَهُوَ شَحَاذٌ أَعْمَى، جَالِسًا عَلَى جَانِبِ الطَّرِيقِ. فَلَمَّا سَمِعَ أَنَّهُ يَسُوعُ النَّاصِرِيُّ، بَدَأَ يَصْرُخُ وَيَقُولُ: "يَا يَسُوعُ ابْنُ دَاوُدَ أَرْحَمْنِي!". فَانْتَهَرَهُ أَنْاسٌ كَثِيرُونَ لَيْسَكْتُ، إِلَّا أَنَّهُ كَانَ يَزْدَادُ صُرَاخًا: "يَا ابْنَ دَاوُدَ أَرْحَمْنِي!". فَوَقَّفَ يَسُوعُ وَقَالَ: "أَدْعُوهُ!" فَدَعَا الْأَعْمَى

قَائِلِينَ لَهُ: "ثِقْ وَأَنْهَضْ! إِنَّهُ يَدْعُوكَ". فَطَرَحَ الْأَعْمَى رِدَاءَهُ، وَتَنَبَّ وَجَاءَ إِلَى يَسُوعَ. فَقَالَ لَهُ يَسُوعُ: "مَاذَا تُرِيدُ أَنْ أَصْنَعَ لَكَ؟". قَالَ لَهُ الْأَعْمَى: "رَابُّونِي، أَنْ أَبْصِرَ!". فَقَالَ لَهُ يَسُوعُ: "إِذْهَبْ! إِيمَانُكَ خَلَّصَكَ". وَلِلْوَقْتِ عَادَ يُبْصِرُ. وَرَاحَ يَتْبَعُ يَسُوعَ فِي الطَّرِيقِ." مرقس 10: 46-52

نطلب الصلاة دون تعب لكي تحل رحمة الله علينا جميعا وعلى العالم بشفاعته امنا مريم العذراء ومار شربل.

We ask everyone to continue praying tirelessly to God to have mercy on us,
through the intercession of our mother Virgin Mary and Saint Charbel.

The vision of faith

As Jesus was about to enter Jerusalem, Bartimaeus called out and identified Him twice as the "Son of David". His blindness did not prevent him from recognizing who Jesus is, unlike the crowd. Bartimaeus was persistent with faith, humility, trust and determination and he requested that Jesus restore his sight. Jesus, through his disciples, that is through the Church, called the man to Him and restored his sight. Bartimaeus not only experienced healing but conversion as well. He took off his coat that represents his old way of life, his blindness and weakness, ran to Jesus and followed Him on the way.

Along with his sight, Bartimaeus receives an even greater vision: the vision of faith. After the cure, he could have gone his own way, but he joyfully chose to follow Jesus as a disciple.

Like the blind man, we are all called to follow Jesus on the road to the passion. Like the blind man who saw the light, we are empowered at Baptism to bear the light of Christ to a darkened world.

Learn from Jesus

When Jesus went to the garden of Gethsemane before His death, He told the disciples: "Pray that you may not enter into temptation" (22:40, 46). He warned them twice but they failed to pray.

If we want to overcome the trials and temptations, we must learn from our Lord how to pray as He prayed.

- Jesus prayed honestly, presenting His desires before the Father.
- Jesus prayed intimately to the Father.
- Jesus prayed seeking the Father's will above His own

✠ ✠ ✠ ✠ ✠

30th March Saint John Climacus, Abbot (+605)

Saint John Climacus is also known as John of the Ladder, and John Sinaites. He is the author of the renowned spiritual book called THE LADDER, from which he is also called "of the Ladder". He was a 6th century Christian monk at the monastery on Mount Sinai. St. John was born in Syria (though other sources say Constantinople), and was the son of Saints Xenophon and Maria (January 26). He came to Saint Catherine's Monastery at Mount Sinai and became a novice when he was about 16 years old, and was taught about the spiritual life by the Ighumen (abbot) Martyrius.

After the death of Martyrius, John withdrew to a hermitage at the foot of the mountain, where he lived for twenty years, constantly studying the lives of the saints, labouring in silence, fasting, prayer and tears of penitence. He became one of the most learned Church Fathers. In 600, the monks of Sinai persuaded him to become their Ighumen. He acquitted himself of his functions as abbot with the greatest wisdom, and his reputation spread so far that pope Gregory the Great wrote to recommend himself to his prayers, and sent him a sum of money for the hospital of Sinai, in which the pilgrims were wont to lodge. Four years later, he resigned his charge and returned to his hermitage to prepare for death.

وضوح الرؤية

فيما تواجه البشرية واحدة من ادق لحظاتها الصحية والاقتصادية بسبب هذه الجرثومة التي أدت الى هلع عالمي، يتأكد لنا نحن المؤمنين ان الايمان بالله هو الثابت الوحيد في الحياة والرجاء الاكيد وفي هذه الأجواء ندخل مع هذا الاحد الاسبوع السادس من رحلة الصوم.

نحتاج الى التوبة والتواضع ووضوح الرؤية، هي الوحيدة التي توصلنا الى يسوع، هذا ما نعم به اعلى اريحا، وما افتقده الكثيرون ممن كانوا يرافقون

يسوع في مسيرته وهو خارج من اريحا وما يفقده الكثيرون من أبناء هذا الدهر.

يتبين من النص ان طيما الاعمى، كان المبصر الوحيد بين الجمع الكثير. لقد جعله عماء في غربة عن الناس، ووضعه شخاذا على حافة الطريق. عمى

القلب والعقل والضمير يجعلنا في غربة عن بعضنا البعض: كذب وخداع ورياء واستغلال واحتقار وانتفاخ وتكابر! لكن سماع الاعمى بيسوع اعاد اليه الأمل،

فوضع كل رجائه فيه، وصرخ: "ارحميني". انه صراخ شعبنا الى الله، وصراخ بعضنا الى بعض. اما حاجتنا فإلى رحمة ومغفرة ومصالحة.

"انتهره السطحيون الذين يرافقون يسوع دون ان يعرفوه، ما اشد الفرق بين الجماعة في انجيل المخلع

الذين بذلوا الجهود الهائل ليوصلوا المخلع الى وبين الجموع في انجيل اليوم الذين لم يريدوا ان يخترق الألم طمأنينتهم، هؤلاء الذين لم يختبروا معنى الرحمة

والوجع. الناس ظالمون لأنهم سطحيون، لا قيمة للألم عندهم. ينتهرون كل من لا يسير في ركابهم، ويثأرون منه، يستضعفونه، ويضعونه على هامش الطريق والحياة.

اما الاعمى فصاح بصوت أعلى من قلب يؤسه انما بدافع من كبير امله، ومن قلب الظلمة التي تفصله عن العالم والناس. وصوت المتألم يقع في قلب الله

الرحوم، وينال مبتغاه.

يسوع لا يهمه "الجمع الكثير" بقدر ما يهمه الانسان الفرد، ولا سيما الانسان الذي يتألم ويصرخ. والانسان هو طريق المسيح، والمسيح هو الطريق الى كل انسان. فالانسان هو "الخليقة الوحيدة التي ارادها الله

لا يذاتها" (الفاتيكان الثاني). وهكذا كان، ومن بين كل الضوضاء سمع يسوع صراخ الاعمى، لا يضيع صراخ موجه الى الله. فأوقف الجميع، وطلب ممن كانوا يسكتون الاعمى وينتهرونه ان ينادوه.

"تشجع وقم" قالوا له "أما هو" فألقى عنه عباءته وقام وجاء الى يسوع، كل ذهاب الى يسوع، للقيام، يقتضي منا ان نطرح عنا ثقل ذواتنا وضعفنا، نقل عاداتنا الرديئة وخطايانا وحساباتنا التي تعيد ارجلنا بسلاسل حديدية وأن نقوم من واقعا بشجاعة وثبات وهذا وحدها شمعنا "الذهب ايمانك احيالك".

ساعة موتي.

أؤمن بك، أضع رجائي فيك، أحبك. لتكن مشيئتك".

✠ ✠ ✠ ✠ ✠

1 نيسان القديسة مريم المصرية

ولدت مريم في مصر. هربت من بيت أبيها وهي صغيرة وجاءت إلى الإسكندرية. أعوت الرجال والشبان بجمالها الفتان، فعاشت في الإثم مدة سبع عشرة سنة. زارت القدس لحضور زجاج الصليب المقدس، فشعرت بثقل خطاياها فما تجاسرت على الدخول إلى كنيسة القيامة قبل أن تعترف بذنوبها، باكية خطاياها بدموع التوبة والندامة، في دير مار يوحنا المعمدان. شاركت في القداس الإلهي وتناولت جسد الرب وتركت حياتها الماضية بما فيها من ذلّ وعار. وتوغّلت في براري الأردن، تمارس أفعال التوبة وتعيش النسك والزهد والتجرد والصوم والصلاة. مرّ بها الكاهن زوسيماء فجدّدت اعترافها له وتناولت على يده القربان المقدس. وبعد سنة جاء لزيارتها فوجدها ميتة ووجهها يطفح نوراً سماوياً. فدفنها وعاد إلى ديره. وكان ذلك سنة 21م.

المناولة الروحية

ليشعل حبك كل كياني

كلّ يوم، يُصمّد القربان المقدّس على مذبح كابيلا الروح القدس من دار القديسة مارتا في الفاتيكان، لفترة من السجود الصامت، وينتهي ببركة القربان. ويبارك البابا كلّ يوم الجهات الأربع قاصداً بذلك العالم أجمع الذي يتخطى أسوار الفاتيكان.

ويتلو البابا يومياً هذه الصلاة للكاردينال الإسباني رافاييل ميري ديل فال (1865 - 1930):

"أُنحني، عند قدميك، يا يسوعي، وأقّم لك توبة قلبي النادم الذي يغرق في العدم بحضورك المقدّس.

أعبدك في سرّ حبك، الإفخارستيا. أرغب أن أستقبلك في المسكن الذي يقمّه لك قلبي؛

بانظار سعادة الشركة المقدّسة، أرغب في أن أتأولك بروحي.

تعال إليّ، يا يسوع، حتى أتّي إليك أنا أيضاً بدوري.

ليشعل حبك كل كياني مدى حياتي وفي ساعة موتي.

أؤمن بك، أضع رجائي فيك، أحبك. لتكن مشيئتك".

✠ ✠ ✠ ✠ ✠



Amoris Laetitia On Love in the Family

Chapter 8:

Accompanying, discerning and integrating weakness Mitigating factors in pastoral discernment

301. For an adequate understanding of the possibility and need of special discernment in certain "irregular" situations, one thing must always be taken into account, lest anyone think that the demands of the Gospel are in any way being compromised. The Church possesses a solid body of reflection

Pope via Twitter @Pontifex
In these days a number of doctors and priests have died. Many nurses were infected because they were serving the sick. I thank God for the example of heroism they give us in caring for the sick. Let us pray together for them and their families.

خلال هذه الأيام توفيَّ العديد من الأطباء والكهنة، وممرضون كثيرون نالوا العدوى لأنهم كانوا في خدمة المرضى. أشكر الله على مثال البطولة الذي يقدّمونه في الاعتناء بالمرضى. لنصلِّ معًا من أجلهم ومن أجل عائلاتهم.

clearly manifest the existence of one of them, because the outward practice of that virtue is rendered difficult: "Certain saints are said not to possess certain virtues, in so far as they experience difficulty in the acts of those virtues, even though they have the habits of all the virtues".³⁴²

Next Sunday: Mitigating factors in pastoral discernment

Quote of the week

Do not be surprised that you fall every day; do not give up, but stand your ground courageously. And assuredly, the angel who guards you will honour your patience.



John Climacus

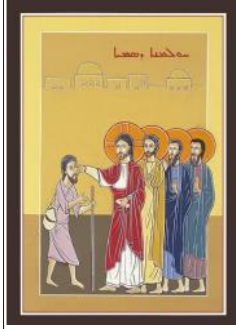
Feast day March 30



Message from Father Superior Charbel Abboud SUNDAY OF THE BLIND MAN



"Jesus, son of David, have mercy on me"



I would like to start my spiritual message by saying, on behalf of my brothers the Monks: "I miss you so much" and by confirming that those who are hungry now for the Holy Communion, you will be satisfied; you who are crying and weeping outside the closed doors of Saint Charbel's church, you will be the first people who enjoy the opening of its door. I express my deepest regret that the church doors cannot be opened. However, you are remembered in our prayers.

Due to the measures declared by the Government to decrease the spread of the Coronavirus, we as monks of Saint Charbel's Monastery, prefer to be blind instead of seeing Saint Charbel's Monastery, church and courtyard empty from the believers who have broken our hearts, by begging us to attend the Divine Liturgy and receive the Holy Body and Blood of Jesus Christ, visit the church, participate in a funeral or memorial mass for their beloved ones, be present at the wedding of their beloved ones, etc.

As Monks of the Lebanese Maronite Order, we bow before your steadfast faith and we wish if we can "call you here" (this church) to celebrate together the last Sunday of the Lenten Season in which we are reflecting on the healing of the blind, Bartimaeus. Through this incident, Jesus Christ teaches us the four following obvious lessons: the persistence prayer of the Blind, his steadfast faith, the meaning of throwing his cloak, and finally how he becomes his disciples.

First, he shows us that persistent prayer will find its reward. Bartimaeus knew that the heart of Christ was open to all and full of compassion. He knew that his prayer would be heard.

Secondly, behind this persistence is his faith. We can only know Christ truly by faith. Bartimaeus knew Christ better than those who could see him by the natural light day, because he saw him by the supernatural light of faith. When we trust in God, we detect his presence, power, and love. As a result, our eyes are opened to the brilliance of God's grace.

Thirdly, Bartimaeus himself teaches us yet a third lesson. The Gospel points out that when Jesus called him, he threw aside his cloak, jumped up, and went to his Lord. The cloak was the most resourceful item of Palestinian clothing at the time. The Church Fathers have seen in it as a symbol of self-sufficiency, of those things in our lives that we depend on such as money, authority, technology, and many more. They can hold us back when we hear God calling. By leaving it behind, Bartimaeus teaches us that our only sufficiency should be Jesus Christ.

Fourthly, Bartimaeus gets up and follows Jesus. He is not just healed in his physical sight. He starts on the path of following Jesus in his daily life. To be a follower of Jesus, it is not enough to see the truth. One has to follow the Truth also.

In this last Sunday of the Lenten Season, let us ask ourselves: what is the cloak that we shelter ourselves in, which prevents us from being totally available to Jesus as Bartimaeus? Do we dare to throw it aside and become disciples to Jesus.

Finally, let us pray for our civil and spiritual leaders in Australia and Lebanon, especially our Bishop Antoine-Charbel Tarabay and our Superior General Abbot Neematallah Hachem, for all people who have contracted Coronavirus, for those who have passed away due to the virus especially the priests who sacrificed themselves for their parishioners, for all people who are caring for the elderly at residential care centres, especially at Saint Charbel's Care Centre, for all people who are caring for the sick, for all the emergency and medical personnel, and for those scientists who are trying to invent a cure for Coronavirus.

Hopefully, we remember the crucifixion, the death of Jesus Christ on Good Friday and His resurrection on the Sunday of the Glorious Resurrection, together. Through the intercession of Saint Charbel and Saint Corona, saint of pandemics, may the blessing of the Most Holy Trinity be with you, Father, Son, and Holy Spirit. Amen.



Aged Care Excellence
To Serve with Love

Admission Enquiries | Ann-Marie
pa.cr@stcharbelscarecentre.org.au

Recruitment Enquiries | Marie Therese
hr@stcharbelscarecentre.org.au

or call 8766 2000



LIVE STREAMED MASS TIMES AND OTHER IMPORTANT INFORMATION

Weekend Mass times

St Charbel's Mass times will remain the same, and each service will be streamed on Facebook. Mass times are:

Saturday: 7:30am and 5:30pm in Arabic
Sunday: 7:00am, 8:15am, 11:15am and 5:30pm in Arabic
 9:45am and 7:00pm in English

Weekdays Mass and services

Monday to Thursday

7:30am Morning prayers followed by Mass
 6:00pm Evening prayers followed by Mass
 8:30pm Rosary Prayers
 9:00pm St Charbel's Evening Prayers

Friday

7:30am Morning Prayers followed by Mass
 5:30pm Stations of The Cross
 6:00pm Evening Prayer & Procession of the Cross in Arabic
 8:00pm Evening Prayer & Procession of the Cross in English

قداصات نهاية الأسبوع

تستمر مواعيد القداصات كما هي في كنيسة مار شربل، وسوف يبث كل قداص بثاً حياً على الفايبروك. السبت: 7.30 صباحاً و 5.30 مساءً بالعربية الأحد: 7:00، 8.15، 11.15 و 5.30 بالعربية 9.45 صباحاً و 7.00 مساءً باللغة الإنكليزية

قداصات أيام الأسبوع

من الاثنين الى الخميس

7.00 صباحاً صلاة الصباح مع القداص
 6.00 مساءً صلاة المساء مع القداص
 8.30 مساءً صلاة المسبحة الوردية
 9.00 مساءً صلاة مساء مار شربل
الجمعة

7.30 صباحاً صلاة الصباح مع القداص
 5.30 مساءً درب الصليب
 6.00 مساءً صلاة المساء وزيح الصليب بالعربية
 8.00 مساءً صلاة المساء وزيح الصليب بالانكليزية

Sacrament of Confession

The Sacrament of Confession is available, by appointment only, in a specially designated area. For an appointment, please contact the Parish Reception.

سر الاعتراف

الاعترافات مؤمنة بمواعيد فقط وبمنطقة خاصة بها. لأخذ موعد الرجاء الاتصال بمكتب الرعية

Parish office hours

Our dedicated staff will continue to serve the Parish, during the following times:
 Monday to Friday: 9:30am to 3:30pm
 Saturday and Sunday: 9:00am to 2:00pm

الدوام في مكتب الرعية

يفتح مكتب الرعية ابوابه حسب البرنامج التالي:

من الاثنين الى الجمعة:

من 9.30 صباحاً - 3.30 بعد الظهر

السبت والأحد: من 9.00 صباحاً حتى 2.00 ظهراً

Masses of the week

Saturday 28 March 2020:

7.30 (Memorial) Salma Kmeid from Sahel Alma
 5.30 (Memorial) Gerges Boutros Nehman Azzi from Jieh
 8.30 Holy Rosary Prayers
 9.00 St Charbel's Evening Prayers

Sunday 29 March 2020: Healing of the Blind Man

7.00 (Memorial) Merched Sleiman from Diman
 8.15 (Memorial) Ignazio Khalil from Matreet
 9.45 English Mass
 11.15 (Year) Josephine Assaf from Bkerkasha
 5.30 (Year) Jeanette Rahme from Aynata El Arz
 7.00 English Mass

قداصات الأسبوع

السبت 28 آذار 2020:

7.30 (تذكارى) المرحومة سلمى كميد من ساحل علما
 5.30 (تذكارى) المرحوم جرجس بطرس نعمان القزى
 8.30 صلاة المسبحة الوردية
 9.00 صلاة مساء مار شربل

الأحد 29 آذار 2020: شفاء الأعمى

7.00 (تذكارى) المرحوم مرشد سليمان من الديمان
 8.15 (تذكارى) المرحوم إيناسيو خليل من متريت
 9.45 قداص باللغة الإنكليزية
 11.15 (سنة) المرحومة جوزفين عساف من بقرقاشا زوجة جوزيف عساف من قنات
 5.30 (سنة) المرحومة جانيت رحمة من عيناتا الأرز
 7.00 قداص باللغة الإنكليزية

القداصات التذكارية خلال الأسبوع

المرحومين: جميل وباسمين نصيرة وإبنهم بدوي وعموم موتاهم + طنوس يوسف مارون وزوجته وأولاده وكنته سوزي + الياس بطرس القزى وإبنه جوزيف وحفيده روبرت وموتاه + لميا زوجة يوسف سعيد القزى + سعيد جرجس القزى وزوجته لطيفة + سامي طوبيا + جريس سعيد القزى + هيكال سعيد القزى + سميرة سعيد القزى + بهيج مخلوف حرب وزوجته أديبة وإبنهم فايز وطوني يونس وعموم موتاهم + دومينيك بيروتي + جرجس وإسبر يرق ونعمة يرق + كرم حنا وأمينه حنا وعموم موتى بيت حنا + سركيس أيوب وموتاه + يوسف اسطفان بولس + لمرحومين وجيه ونهاد قسطنطين + منصور وجمال حرب وإبنتهم جوزفين + هناء شمالي + حليم رياقوس وجو ياسمين سابا + طنوس مخايل سابا وأنطونيوس وديع سركيس سعد وعموم موتاهم - تيريز فريد القزى + مرشد ودلال وكتر الشدياق وعموم موتاهم + يوسف زخيا الدويهي وزوجته حسنة وأولاده سايد وبربر وأليس وحليم زخيا الدويهي وزوجته مريم + سليمان شربل وزوجته وبناته جوزفين وسوسان وأولادها + سعيد زخيا الدويهي وزوجته مريم وموتى أستراليا + زهية أنطوان شربل + جوزيف حنا سيدة + توفيق الجعيتاني وزوجته أقلين ووالدته بديعة يوسف الجعيتاني + طانيوس سركيس وزوجته سيدة وحفيدتهم سوزي + منير فرحات.

Where to read Kadishat online

facebook SaintCharbelsSydney - twitter @Kadishat_AUS - Instagram @Kadishat_AUS

If you would like to receive Kadishat via email, please send an email to

kadishat@outlook.com

إذا أردت أن تصلك قداشات عن طريق البريد الإلكتروني ارسلك رسالة إلى



St Charbel's Parish

142 Highclere Ave Punchbowl NSW 2196

www.stcharbel.org.au

Ph: + 61 2 9740 0998 Fx: + 61 2 9740 0974

Email: info.church@stcharbel.nsw.edu.au

find us on facebook @SaintCharbelsSydney